

Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1074** 15.IV.2015 (Informaciones recibidas hasta el 31 de marzo de 2015) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suiza)
Tel: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)
Tel: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)
Tel: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Índice

	<i>Página</i>
Información general	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T	4
El Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) y el Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)).....	4
Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)).....	5
Servicio telefónico:	
<i>Dinamarca (Danish Business Authority, Copenhagen)</i>	5
Otra comunicación: <i>Austria</i>	6
Restricciones de servicio	7
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)	7
Enmiendas a las publicaciones de servicio	
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales	8
Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)	9
Lista de códigos de operador de la UIT	10
Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)	11
Plan de numeración nacional.....	11

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1075	1.V.2015	17.IV.2015
1076	15.V.2015	1.V.2015
1077	1.VI.2015	18.V.2015
1078	15.VI.2015	1.VI.2015
1079	1.VII.2015	17.VI.2015
1080	15.VII.2015	1.VII.2015
1081	1.VIII.2015	20.VII.2015
1082	15.VIII.2015	3.VIII.2015
1083	1.IX.2015	18.VIII.2015
1084	15.IX.2015	1.IX.2015
1085	1.X.2015	17.IX.2015
1086	15.X.2015	1.X.2015
1087	1.XI.2015	19.X.2015
1088	15.XI.2015	2.XI.2015
1089	1.XII.2015	17.XI.2015
1090	15.XII.2015	1.XII.2015

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1073 Hora Legal 2015
- 1067 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de enero de 2015)
- 1066 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 15 de diciembre de 2014)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1056 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 15 de julio de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1040 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1005 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (05/2008)) (Situación al 1 de junio de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 972 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 15 de enero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013))	www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html
Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)	www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html
Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)	www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-54, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T Y.2068 (03/2015): *Ninguna traducción disponible – Nuevo texto*

El Plan de numeración para las telecomunicaciones públicas internacionales (Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) y el Plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Recomendación UIT-T E.212 (05/2008))

Nota de la TSB

La Comisión de Estudio 2 del UIT-T ha discutido el tema de la accesibilidad de los recursos compartidos no geográficos especificados en las Recomendaciones UIT-T E.164 y E.212, y acordó señalar la situación de dichos recursos a la atención de los Estados Miembros, Miembros de Sector y operadores.

Los indicativos de país compartidos y no geográficos (indicativos de país 882/883 de la E.164, e indicativo móvil de país 901 de la E.212) han sido objeto de asignaciones desde hace varios años. Por desgracia, las gamas de números de tales indicativos de país compartidos y no geográficos no siempre son accesibles, y la utilización del indicativo móvil de país 901 y los indicativos de país 882/883 de la E.164 parece presentar mayores dificultades que la de los recursos geográficos.

La utilización de gamas de números no geográficos/identificación dedicadas presenta una serie de ventajas tales como:

- evitar la multiplicación de gamas en cada uno de los países en que se implanta el servicio y, por tanto, prevenir el agotamiento de los recursos;
- dejar mayor capacidad para los recursos de numeración nacionales;
- proporcionar, por ejemplo, mayor transparencia para que las redes/países visitados identifiquen los servicios M2M.

En consecuencia, es necesario sensibilizar respecto de la disponibilidad de estos recursos de numeración/identificación a los operadores que prevén, por ejemplo, implantaciones a gran escala de servicios M2M u otros servicios globales.

Así pues, se alienta a los Estados Miembros, los Miembros de Sector y los operadores a facilitar la apertura y utilización de los indicativos de país E.164 y los indicativos de país para el servicio móvil compartidos y no geográficos con sujeción a las normativas y requisitos nacionales aplicables, los acuerdos comerciales y las Recomendaciones UIT-T correspondientes. Por ejemplo, los Estados Miembros pueden supervisar los anuncios del asignatario en el Boletín de Explotación de la UIT, y transmitir esta información en el plano nacional según corresponda (por ejemplo los sitios web de los planes nacionales de numeración).

Puede consultarse la situación de los indicativos de país para el servicio móvil (MCC) UIT-T E.212 reservados o asignados y los correspondientes indicativos de red móvil (MNC) en la dirección:

http://www.itu.int/net/ITU-T/inrdb/e212_901.aspx.

Puede consultarse la lista de indicativos de servicios y redes globales asignados con arreglo a los indicativos 881, 882 y 883 de la UIT-T E.164.1 en la dirección:

http://www.itu.int/net/itu-t/inrdb/e164_intlsharedcc.aspx?cc=881,882,883.

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de la República Socialista de Viet Nam, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización No 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Viet Nam (República Socialista)	4-206

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación del 24.III.2015:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- atribución – servicio de comunicación fijo

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
PlusTEL ApS	69881fgh	18.III.2015

- atribución – comunicaciones máquina a máquina (M2M)

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
TDC A/S	37100100ijkl	1.IV.2015

Comunicación del 27.III.2015:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, anuncia las siguientes modificaciones al Plan de Numeración Telefónica de Dinamarca:

- atribución* – servicio de comunicación móvil

<i>Operador</i>	<i>Series de números</i>	<i>Fecha de atribución</i>
Tismi BV	9120efgh	1.IV.2015

Contacto:

Danish Business Authority
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 COPENHAGEN
Dinamarca
Tel: +45 35 29 10 00
Fax: +45 35 46 60 01
E-mail: erst@erst.dk
URL: www.erst.dk

Otra comunicación

Austria

Comunicación del 02.IV.2015:

Con motivo del "Campeonato Mundial de Surf 2015 – Podersdorf", la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE2015WCUP** durante el periodo comprendido entre el 18 de abril y el 4 de mayo de 2015.

Restricciones de servicio

Véase URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>País/zona geográfica</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)

Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	Leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2013)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1040 – 15.XI.2013)
(Enmienda N.º 22)

Malta ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Malta	Yom Ltd. 60, G Cali street, Suite 6, Ta' Xbiex, XBX 1424	89 356 11	Mr Antoine Bartolo Yom Ltd. 12/M1 Tigne Place, Tigne street, Sliema SLM 3173 Tel: +356 2704 1264 E-mail: info@worldfone.mobi	16.III.2015

Luxemburgo ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Luxemburgo	e-LUX Mobile Telecommunication Services S.A. 21, Avenue Monterey L-2163 Luxembourg	89 352 81	Mr Ibrahim Tolga Sönmezalp Mr Hassane Diabate e-LUX Mobile Telecommunication Services S.A. 21, Avenue Monterey L-2163 Luxembourg Tel: +90 5337745491/+352 26201543 Fax: +352 27858987 E-mail: sonmezalp@yahoo.com ; hdiabate@caldia.lu	1.IV.2015

Rumania ADD

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Rumania	2K TELECOM Mihai Bravu 10, Ploiesti, Prahova, 100550	89 40 15	Mr Tiberiu Gîndu 2K Telecom Avitech Building, Sos. Pipera-Tunari nr. 1/VI, et. 8, Voluntari, ILFOV, 077190 Tel: +4021 344 8400 Fax: +4021 344 8402 E-mail: tiberiu.gindu@2ktelecom.ro	1.III.2015

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situación al 15 de diciembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1066 – 15.XII.2014)
(Enmienda No. 3)

Orden numérico ADD

4-206 Viet Nam (República Socialista de)

Orden alfabético ADD

4-206 Viet Nam (República Socialista de)

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de operador de la UIT
(Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013))
(Situación al 15 de septiembre de 2014)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1060 – 15.IX.2014)
(Enmienda N.º 10)

<i>País o zona/código ISO</i>	<i>Código de la empresa</i>	<i>Contacto</i>
<i>Nombre de la Empresa/Dirección</i>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU ADD</i>		
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
Lightup Network Solutions GmbH & Co.KG Wiesenhuettenplatz 26 60329 FRANKFURT	LNS	Mr. Markus Stalder Tel: +49 69 9624456 0 Fax: +49 69 9624456 20 E-mail: info@lightupnet.de
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
OnePhone Deutschland GmbH Duesseldorfer Strasse 16 40699 ERKRATH	VOICEW	Mr. Christian Wetekam Tel: +49 211 5423 5008 Fax: +49 211 5423 5099 E-mail: christian.wetekam@onephone.de
<i>Alemania (República Federal de) / DEU</i>		
PfalzConnect GmbH In der Wann 1 67744 LOELLBACH	PFALZC	Mr. Christian Studt Tel: +49 6753 120899 0 Fax: +49 6753 120899 9 E-mail: studt@pfalzconnect.de
<i>Luxemburgo / LUX ADD</i>		
<i>Luxemburgo / LUX</i>		
e-LUX Mobile Telecommunication Services S.A. 21, Avenue Monterey L-2163 Luxembourg	ELUX	Mr. Ibrahim Tolga Sönmezalp Mr Hassane Diabate Tel: +90 5337745491/+352 26201543 Fax: +352 27858987 E-mail: sonmezalp@yahoo.com; hdiabate@caldia.lu

Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/1999)) (Situación al 1 de enero de 2015)

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT No. 1067 – 1.I.2015)
(Enmienda No. 6)

<i>País/ Zona geográfica</i>	<i>Nombre único del punto de señalización</i>	<i>Nombre del operador del punto de señalización</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>	
Estados Unidos ADD		
3-048-5	6533	Westmont, IL
3-195-3	7707	Billerica, MA
Hungría DEL		
4-243-2	10138	VFH-INT-STP1
4-243-3	10139	VFH-INT-STP4
Jordania DEL		
4-031-4	8444	Digital Destinations Telecom
Sudafricana (Rep.) ADD		
6-113-3	13195	SMSPortal-0
		SMS Portal (Pty) Ltd

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: tsbtson@itu.int), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.III.2015 han actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países en las páginas web:

<i>País</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Kuwait	+965
Zimbabwe	+263